

GESCHOBENE ODER GETRAGENE TÖNE .

DU SON GLISSE . OU PORTÉ .

Geschobene oder getragene Töne werden durch einen einzelnen Finger der linken Hand hervorgebracht, welcher, nachdem die rechte Hand die erste Note angeschlagen hat, über alle zwischen dieser und der zweiten Note gelegenen Bünde gleitet. Dergleichen getragene Töne sind auf der Guitare von guter Wirkung, weil sie den Gesang nachahmen. Man bezeichnet sie durch 

Le son glissé ou porté, s'exécute par un seul doigt de la main gauche qui glisse le long du manche en passant sur toutes les touches de la première à la deuxième note, après avoir attaqué avec la main droite, la première des deux notes. Le glissé produit un bon effet sur la guitare, parcequ'il imite le son porté de la voix. Il s'indique par ce signe 

Gleiten des 2<sup>ten</sup> Fingers von F bis A aufwärts .

id:

BEISPIEL .

EXEMPLE .

Glissez le 2<sup>e</sup> doigt du Fa au La .



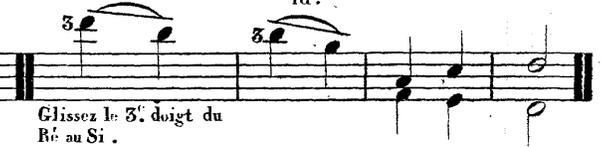
Gleiten des 3<sup>ten</sup> Fingers von D bis H abwärts .

id:

BEISPIEL .

EXEMPLE .

Glissez le 3<sup>e</sup> doigt du Ré au Si .



Dieses Verfahren findet auch bei Doppelgriffen statt.

On fait aussi des glissés en doubles notes .

BEISPIEL .

EXEMPLE .



BEISPIEL .

EXEMPLE .



VON DEN KLEINEN NOTEN ODER VORSCHLÄGEN .

DES PETITES NOTES OU APPOGGIATURES .

Vorschläge sind klein geschriebene Noten die den gewöhnlich geschriebenen vorgesetzt werden, und die Hälfte der letzteren gelten. In diesem Falle hat der Vorschlag seine bestimmte Dauer, dagegen gibt es auch Vorschläge von kurzer Dauer .

On donne ce nom à une petite note qui souvent prend la moitié de la valeur de la note qu'elle précède. Dans ce cas, c'est l'appoggiature longue, et quand elle n'a qu'une très courte durée, on l'appelle appoggiature brève .

Um deren längere oder kürzere Dauer zu unterscheiden, bezeichnet man erstere durch eine kleine Achttheil Note () und letztere durch eine dergleichen quer durchstrichene (). Die Vorschläge werden wie die Bindungen behandelt, so, dass der Vorschlag durch den Anschlag der rechten Hand und die darauffolgende Hauptnote durch die Finger der linken ertönt .

Pour distinguer l'appoggiature brève de la longue, on l'écrit par une croche coupée d'une ligne transversale. Les petites notes s'exécutent comme les coulés en donnant l'impulsion de la main droite à la petite note, et en faisant resonner la note principale avec le doigt de la main gauche .

Wenn einer gewöhnlichen Note eine kleinere vorgesetzt ist, und ein oder mehrstimmige Begleitung damit verbunden ist, so wird diese kleinere Note mit der Begleitung gleichzeitig angeschlagen, und die Hauptnote damit verbunden .

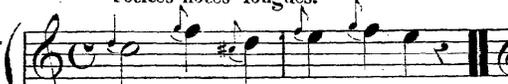
Lorsqu'une note ordinaire, précédée d'une petite note, est accompagnée d'une ou plusieurs parties il faut pincer la petite note avec les parties d'accompagnement et couler immédiatement la note principale .

Kleine Noten von längerer Dauer.

Petites notes longues.

BEZEICHNUNG .

INDICATION .



Kleine Noten von kürzerer Dauer.

Petites notes brèves.

BEZEICHNUNG .

INDICATION .



AUSFÜHRUNG .

EXÉCUTION .



AUSFÜHRUNG .

EXÉCUTION .



Vorschläge welche mit der Begleitung gleichzeitig angeschlagen werden .

Petites notes frappant avec des notes d'accompagnement.

BEZEICHNUNG .

INDICATION .

AUSFÜHRUNG .

EXÉCUTION .

